



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

NAA MS 1899

***Fox syllabic text by Joe Peters and Lucy Lasley, 1929 August
National Anthropological Archives, Smithsonian Institution***

Please cite the material in the following format:

"NAA MS [Manuscript Number], National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

For example:

"NAA MS 2108, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

Joe Peters 1929

August

Extra! Extra!



A BIG TABLET

mu mu mu to Pe mu
mu mu mu i mu e X
Shi Shi Ch. mu mu the
e Shi the mu mu to mu
mu Shi Ch mu mu to mu
e mu mu to i mu mu
mu no Shi hi mu mu
Shi Shi Shi mu i mu e X
Ch Shi Shi mu the ye
Sh Shi Shi mu gu mu Pe
mu mu mu i mu mu
mu e mu Pe hi ye mu
Shi i mu ye to Shi e
mu mu to gu hi mu
to e Shi Ch mu mu to
mu mu mu mu to
i mu hi mu to hi
hi to mu gu e Shi Ch
mu mu X Shi Ch mu

we h e m m Du Ku m
 Ro ge we m m i m
 & K. ch. m m & Kye
 ch. m m we the m Du
 Ku m. Ro ge we m o
 m. the ge to the m
 Ku. & m m & m ge
 Ro to we h e m m
 h m m ge Ro to
 m. K. m i m & K.
 ch. the K. K. ch. m. we
 the m m ge & K. m
 K. ch m m & we
 & m h. m m m
 m m the K. & m
 i ch. the m ge m.
 m m m m m
 K. m e a ch. h e
 & ge to K. o m.

The y & K O much
 and me the re you re
 ma in K in to not to
 e i to e y & K O K.
 The y & K in much
 ch ma re to we in
 me re K K the re we
 O in you in e by eye na
 K e O in y & K
 e K ch K & e me K
 Re me re wa i O me
 in in i ch K we e
 i ch to e the i in e
 i ch K in the O in
 Re in O the K K K
 K K me to in in
 K O in the y & K
 no i K K K
 you 12 i re e

X The way to the
 the 2nd. the 3rd. the 4th.
 the 5th. the 6th. the 7th.
 the 8th. the 9th. the 10th.
 the 11th. the 12th. the 13th.
 the 14th. the 15th. the 16th.
 the 17th. the 18th. the 19th.
 the 20th. the 21st. the 22nd.
 the 23rd. the 24th. the 25th.
 the 26th. the 27th. the 28th.
 the 29th. the 30th. the 31st.
 the 32nd. the 33rd. the 34th.
 the 35th. the 36th. the 37th.
 the 38th. the 39th. the 40th.
 the 41st. the 42nd. the 43rd.
 the 44th. the 45th. the 46th.
 the 47th. the 48th. the 49th.
 the 50th. the 51st. the 52nd.
 the 53rd. the 54th. the 55th.
 the 56th. the 57th. the 58th.
 the 59th. the 60th. the 61st.
 the 62nd. the 63rd. the 64th.
 the 65th. the 66th. the 67th.
 the 68th. the 69th. the 70th.
 the 71st. the 72nd. the 73rd.
 the 74th. the 75th. the 76th.
 the 77th. the 78th. the 79th.
 the 80th. the 81st. the 82nd.
 the 83rd. the 84th. the 85th.
 the 86th. the 87th. the 88th.
 the 89th. the 90th. the 91st.
 the 92nd. the 93rd. the 94th.
 the 95th. the 96th. the 97th.
 the 98th. the 99th. the 100th.

here the X m m m m
 to R m m m m
 m m m m m m
 ch. X w m th. X g. th
 R. R. l h R. R.
 m m m m m m
 the R. ch. m m m
 the X w m th. m
 m g. R m m th. m
 O m m m m m
 R m m th. m m
 m m m m R m
 R m m m m m
 O m m m m m
 R m m th. m m
 the g. X l h R. ch.
 l h R. R m m m
 the O m m g. X R
 m m m m m m

m. sa u u m. tu mo u
 to o u y u u u
 e la u y o m u u
 u u th. u u m. to u u
 m. th. ch. u u to u
 m. m. u u e. to u u
 th. u u m. to u u u
 u to th. e. u u u
 u u. to th. u u u u u
 th. u u i. ch. u u y
 u u i. u u to u y to
 th. o ch. to u u o th.
 u u u u u u u u
 ch. e u u u u u u
 u u u u u u u u
 th. ch. u u ch. th. u u
 u u u u u u u u
 u u u u u u u u
 u u u u u u u u

7

m. ch. m. m. m. m.
 m. & w. m. R. ch.
 R. R. R. m. m.
 R. & w. m. R.
 R. m. w. m. R. t.
 m. R. R. m. R. O
 m. m. R. m. m.
 R. ch. w. m. R. ch.
 R. O m. m. R. m.
 m. R. R. R. ch. m.
 R. R. R. R. m.
 m. R. m. m. R.
 m. R. R. R. m.
 R. ch. R. m. m.
 m. ch. m. R. R.
 m. m. R. m.
 m. & m. R. m.
 m. & m. R. m.
 m. m. R. m.
 R. R. & m. m.

mu A Bu mu mi wa
 e A Bu mu A Bu
 the mu the mu No mu
 mu mu A o mu A
 Bu mu mi mi mi
 mu mi o in the
 mu A Bu e A. Ch. the
 A. Bu mi A A
 yo mu A A A A
 the mu A. Ch. A Bu
 mu A A A A A A
 to mu mu A mu
 mu mu mi A. Ch. A
 A mu mu A A A
 A A A mu mu A
 A A A A A A A
 mu A mu mi mi
 A A. Ch. the A. Bu
 A A A. Ch. mu

Ah to won t h m-
 hu De g- to t y to
 the m- i m- m-
 to am l ch- to the
 Do y g l m- ch-
 m- m- A t i m-
 the am m- the h-
 y g l h m- m- De
 the m m m m m-
 m l h m- m- no
 m m g m m m
 m m ch- A l i to
 l y to the the ch m-
 m to won m i m- the
 m m to the m m
 m m- A m m-
 m to De m m- m-
 l ch- to the De to
 the m- m- A- the

Ki to mu to Qi mu mu-
 mu. h mu mu mu to wa
 e ch. to Ka Qo to to to
 ch. ya ge mu mu to wa
 e i ch. to to Qo ya
 ge mu ch to mu i mu
 mu mu mu ge mu. Ki i
 mu i mu mu mu mu mu
 e i to e ge to Ki mu-
 mu Ki ch mu mu to wa
 to ge. to mu mu. Ki-
 Ki. Ki mu h to. ge. Ki
 Ki mu i mu mu mu ge
 mu to mu. to i. to to
 to mu to wa mu. e ch. ge-
 to ch mu ch mu. to
 mu mu h mu mu to
 to mu ge mu i mu
 to i mu mu mu i mu

m m m w y m - i - m
 m m k o e m m k o
 m m x m m m m m
 k m t m y m o m
 k m m m m m m
 i m k e y k k
 o m t m m m m w
 i k o k m m m m w
 o i m m m y k k m
 m e c h k k k m m
 k m m k k e m
 k k m m k m m m
 w o m m m y k k
 k k m m m m m
 k k m m m m w m
 k k m m m m m m
 w o m m y k k k
 c h x l m m m m m
 k m m m m m w

mi-ye mi o mi-mu the
 mu-mu the De mu-ye-
 lay-one mi-stun-to be
 the De mu mu mi-
 the the one De-mi the-
 mi-ye the-ech-mu the the
 De mu mi-mi-i-mu-mu
 mi-ye mi o mi-mu the
 the the i-ye the-mu mu-mu
 the mu-mi-mi-i-chi-mu
 mu the mu the the-mu the
 mu mu-mu i-mi-ye
 the-ech-the mu-mu mu-
 mu-mi-i-mu-mu-mu-
 ye mu-mi-i-mu the-
 ye the the the the mu-
 De-mu-mi-i-mu the
 the mu-mu the i-mu the
 mu-the-mu o the-mu

K. A ya mi mi ya mi
 a i i mi to i ya to
 Me A O R to mi to
 mi mi o mi ya to
 Me i mi to mi to mi
 to i mi to mi mi
 mi i mi to ya to mi
 i mi to mi to mi to
 mi to mi to mi to
 Me to o mi ya mi
 mi mi ya to Me i mi
 to Me to mi mi Me
 to ya to Me mi mi
 to mi mi mi i mi
 to mi mi to ya to
 Me to Me to mi mi
 mi i mi mi to Me
 o mi ya mi mi
 Me A to mi mi

At. Am. A. Lu. No. A. Ma
 Ma. Am. Am. Am. A. A.
 Ma. Am. Am. Am. Am.
 Ma. Ma. Am. Am. Am. A.
 Ma. Am. Am. A. Chi. No.
 Ma. Am. Am. A. i. Am. A.
 A. Ma. Ma. Am. Am. A.
 Ma. Am. Am. A. Am.
 Am. Am. A. A. A. A.
 A. Ma. A. Ma. A. Am. A.
 A. Am. Am. A. Am. A.
 A. A. Ma. Ma. A. Am.
 Am. Am. A. Am. A.
 A. A. Ma. Ma. A. A.
 A. Am. Am. A. Am.
 A. Am. Am. A. Am.
 A. A. A. Am. Am. A.
 A. A. A. Am. Am. A.
 A. A. A. Am. A. A.

Ko th. R. te ma ge en
 R. th. R. ya en. Ten tan
 en R. th. ya en. the R.
 ya en. g. ya en en
 Ro i. i. i. en en en
 na en. R. th. en. en
 na en. o. ch. i. en
 en en en R. th. ya
 the en R. th. en en
 the en. the Do. en.
 the en. ten en R. th.
 ya en. R. ya en
 i. en. R. th. en en
 en en. h. en en
 en en en en. i.
 the R. en. no en
 en. o. ch. i. en
 Ro th. i. ya the
 en R. th. en en. the

22

me. I is No the man
me to love me. I ch. me
the one me the the I is ch.
the to me. me No the
I the the me me me me
the I is. me me me No
the me to be me me. me
me I was to be me the
the the me be I was to
to me the I be me. me
was me me me the I
ch. to I me the I be
me. me me me me
me the O. me the
me to be me me. me
I I me me me
No the I am I me
me the me No
the O. me you am

23

na i Re to na Ro mi
Ro m Re to mi. na
ga na na to wa i
the du de Re to tu
e o mi mi the na i
by Re Ro m Re Re
to lu m m mo the Ro
X up m to luw X K
to m Re wa to X wa
m Re m m m Re X
m Re much m Re
na i lu mi in Re m
Re by by the m Re
na m m Re X li
Re Re i Re to lu m
m i m o b. e m
the du de ga ya ch
yo Re i m Re to mi

24

ma ga sin in to wa
e i ma the lach e
ma ch sin in the to
min e ch ch the li
e & wa sin sin to
e ye to the O can-
bin sin e hya the e
O can the wa to e
ch all e the the can
the sin the e sin to
sin wa the li e & sin
ma the ga the sin sin the
the ch sin ga i sin the
& li e e sin the sin
ya sin e ma no sin
the the the li the to
the li sin e sin
the sin the ga sin
e ma wa ga sin the

26-

I ma tu and ma tu
K- e- u- to tu wa
ye m- e- ma wa the
Pre Qu th- h- ch the
A- wa m- h- m-
ch- mo to e- e- X lo
th- K- ma h- l- m-
m- go o- th- e- m-
m- m- Kye th- X X
O X e- i- m- th- h- m-
ch- ma ga h- ye wa the
K- m- wa e- i-
yo wa to e- ye to
K- m- to h- X e-
O m- e- K- h- m- m-
th- yo K- m- K- e-
ch- to e- m- th-
to th- i- o- y- th- K-
e- i- m- X K- h- m-

h i i m a g a k o m
 N i m i g e d o k i
 a x y o d y o d o
 m d i m d o k i
 m m i u m m i o
 u i e u m k i u
 i x m m m m m
 t h o k u d o t u n i k i
 o k u d o m t h o k u
 c h m a g a k o d o k u
 m m k o i k i
 d o m k o d k i a
 e i m m t h i y
 d o k i d o t h e l e m
 m a d o i m m k u
 x y a l u m m i
 l y m m t h o k u d i
 k u d o t u n i u k i
 m i d o g a k e h

27

th. na Ra nu ch nu
nu ko to nu i ch
chu th. A ya lu nu
lu ya th. e o nu
R. nu to e ch o R.
e nu a yi. Re gi R.
nu R. L. i nu.
R. ch. nu to R. o R.
o lu to e th. R. th.
yo nu R. e R.
R. th. to R. R. o
th. nu nu nu i
nu R. e nu ya th.
i ya lu ya th. o to
lu nu nu e R.
nu nu th. nu
nu nu R. R. R.
nu ch. ch. R. th.
nu ya R. R. ch.

29

to me the i- me
 my me i- i- me
 Ro i- he the me
 me me me me
 me the e- me ch
 me Ro i- ch- me me
 no ke me the me
 me me me Ro Ke to
 me Ro the he i- e- d
 I- me to Ro to me
 to he me me me me
 me the h- you Ke to
 me me me Ro i- me
 Ro the he i- e- me
 me me i- d he to Ro
 no the he me i- me
 me the o me- me
 me me me me me
 Ro i- me me me

the were the the i i Mo
 to i go to the m i m
 ch m m i to the m
 m m the m m the
 m i m the to m
 the g i i m the
 the i go the m i
 m m the m R the
 m m are the m the
 m m the the X m
 i i m the the m
 m m the the m g
 X m m i X the
 the i the X the were
 m the the the the
 the m the X the
 were m m the the
 m m m m m m
 the i go were the m

m. uen m. h. q. h. th.
 Ru. m. m. i. uen uen th.
 m. h. m. h. m. m. m.
 ch. i. m. i. i. m. th. h.
 o. m. h. m. m. m. m.
 m. h. m. m. h. m. m.
 m. h. i. i. m. th. h. i.
 y. o. th. m. h. h. h. h.
 m. h. i. i. i. i. m.
 th. h. m. m. uen h.
 m. i. m. m. m. o. m.
 h. i. y. h. h. m.
 i. h. h. m. m. h. h.
 m. i. i. m. th. h.
 o. m. uen m. m.
 m. uen i. y. m. h.
 u. th. m. h. h.
 m. m. i. i. m.
 th. h. o. m. uen m.

was a K. m. to the i
 m. h. a K. to other
 m. K. m. D. K. you
 K. m. m. was a K. K.
 K. m. K. a K. to other
 o. K. a m. to K. to o
 the m. m. was h. K.
 m. m. ch. K. m.
 a m. m. K. to other
 ch. K. h. a m. D.
 K. m. o. the m. m.
 was a. you a. a K.
 K. D. h. K. m. K. h.
 m. m. K. to a K.
 other K. to a K. to
 K. m. D. m. K. m.
 you a. m. m. m.
 m. m. m. K. h. K.
 h. K. m. m. m. m.

35-

e i g n a t h e w a n n
t o R u l c u i a g e a n
t h e Q. m. t h e t h e
K. m. w a n t h e D u g n e
t h e t h e m c h m t h e m
m. w a n t t h e w a n n
t h e t h e K. y a l t h e
i g n a t h e m t h e t h e
o t t o t h e t h e m. w a n
m. K. t h e t h e m o t h e
i i m t h e t h e o c u i
w a n m. w a n m. t o
R u l t h e t h e t h e t h e
m t h e m. t h e t h e m
D o m. t h e m m.
w a n w a n t h e t h e t h e
h e d t h e t h e t h e
t h e t h e t h e t h e
y a n m. t h e t h e

Gyi won luen mi mi
 Ho De mi mi. We mi
 e lue h. h. the we
 mi the mi. the. the. the
 no to i e we h. X
 mi o De mi. the mi to
 De mi mi. we mi. we
 ma the mi mi. the. the.
 e X h. X h. the. the. the.
 mi the the. the. X ya
 mi. the. mi. the. mi. the.
 mi mi. we mi. we. X mi
 mi. no. mi. mi. the
 o we. X ch. mi. we. ma
 mi. De. the. the. the.
 i mi. the. the. the.
 to the. X ya mi.
 the. mi. the. the. the.
 h. the. mi. the. X ya

i-mu-thu-ma-hi-mu-mu
 the-hu-mu-Xe-hu-ch-mu
 mu-hu-ya-on-mu-mu
 the-hu-mu-mu-wu-hi
 K-mu-mu-wu-th-mu
 hi-i-mu-thu-ye-hi-Ki
 mu-X-th-mu-mu-hu
 the-hu-i-ya-mu-hi
 mu-mu-mu-th-K-2-lo
 ye-X-ch-Bo-wu-i-mu
 the-mu-hi-i-mu-th-mu
 to-mu-mu-mu-th-hu
 ya-mu-hu-mu-mu-wu
 the-hi-ch-hu-th-hi
 mu-Bo-hi-Ki-mu-Bo
 mu-mu-X-2R-hu
 hu-ch-X-X-th-mu
 the-mu-Bo-hi-mu
 the-mu-mu-ye

K. We ha on mi-
 in th. h. in mi-
 in mi- in h. in K. Ch.
 Th. no th. in mi-
 in K. in on-
 in. Two to in
 in mi- in in-
 ch. Do th. in in-
 are th. h. in mi-
 I am h. & you th. no
 in- in in- in in K.
 to in of th. K. in
 in- in you in- in
 ch. in in in-
 to in in in in
 to in & in th. K. in
 in- in in- th. in
 in in th. K. in
 & in in th. K.

the o k's to e y, to the
 me to fu A K's e -
 na to e y to the the
 to me the me to be
 me me - we me me
 me me me me me
 me A me me - me to
 me me the me - me
 me to me me - to me
 to to me - to to me
 me you me me me - we
 we me the A me the
 to me the e to me -
 me me me me me, to
 to to to - oh ye to to
 oh to me - to. A. Oh
 oh - I am me to me -
 the o the me me - me
 the me to me to me

De me mi uen i l tu
 Chi h K. me mi uen
 me men K. mi men
 Be K. Chi ye lu men i
 men l tu to K. K. i
 mi men i h. X ye
 men me o K. men uen
 mi l ye o K. X to me
 K. l Du K. the me
 the l ye o K. the
 me the l men K. ye ch
 to l ye to K. o K. men
 uen me K. i h. me
 me men K. ye ch the
 me l i men the h. 
 K. men uen me. K.
 i h. me me me
 men the h. me l
 the the K. me the

The first question are you a-
 m- the m- m- m- the
 y- & the m- m- the
 the m- m- m- the m-
 i- m- m- m- the m-
 m- & the m- m- y-
 the m- m- m- the m-
 the m- m- y- the m-
 m- the m- the m- y-
 m- m- m- the m-
 m- m- m- & m-
 the m- y- m- the m-
 i- m- y- the m- the
 the m- m- m- the m-
 the m- m- m- y- &
 the m- y- the m- the m-
 m- y- the m- m- m-
 m- the m- m- & the
 the m- m- y- m- m-

2a i i m h i h y to
 K e m m i u e n P a C h . X
 H e l u m a K . H e m m K o
 K e t u m m m m o u e X
 y a H e m m m m H e l h .
 y o K e u e t u y a H e
 m m y a m m m m m
 H . X g . H e m m m m H e
 u i t u P a m i X H e t u
 m m m m m m m m m
 i o l u c u i t u m m m m
 H e l y a t u H e X g . H e
 i y a K . K o t u m m m m
 m m m m m m m m m
 m m m m m m m m m
 K e t u m m K o t u m m X
 y a H e m m m m m m m
 m m m m m m m m m
 u e m m m m m m m m m

Ma a. - u u m. A y o
 o h. m m m. Ma m
 M e l. t. R m m t.
 A g. - i m. Ch. M M.
 m l o a m. M. y a m.
 m. m m o l o a y a.
 t o y a m. l u M R.
 m a m m m. y. R.
 l u t h m m m. m. m.
 m a m. m a R. R.
 M. m. A. t. t. t.
 i. m m t. A g. m.
 m. Ch. M M m. i.
 m. A g. t. R m a g.
 i m m. m m m.
 m. m m m m. i.
 Ch. M M. l u l u t.
 m. t. h. o. M.
 m m m m m m.

O Aha Ch - s - m - Cha un -
 Ro Ch un na & g - m - Ch -
 Ah A - m - s - m - the m
 in - un - m - O m - the
 ye to Ah & to four
 m - to & un - to the
 un - to m - un - lu un -
 to to A - un - m - un -
 m - un - un - the O m -
 the s - h - & A - to A -
 ch & A - l - to to Ch -
 m - no un - the m -
 h - & m - un - A - g -
 Ro a - h - l - to A -
 I - A - to A - Ch & -
 s - to h - l - - Ch - m -
 A - O - the un - the A - to
 to A - Ch - Ro - to Ro - the
 & g - the s - h - m - m -

con X rro con the the
 m H h m m - con
 m i d O con K o
 the e m. K m the con
 the m m - con con
 i m m H. d h m -
 m m ch. X h O K
 K o the d X y O con
 O K m the h o con -
 y a i O m - the i h
 m m d m - con m
 the the H. d K m K
 ch X h d m m with
 m m the m h h
 the ch. d m the d m
 con X y K o the d
 m m m m O d the
 the K m the i m
 d h h h the ch. P

I mi the a do an Ro
 A Qs H. I in an ma
 much A bi O Ro Ro
 H. e Ro to Ro ch A i
 in in - was O in
 ye to the ma Ro I in
 in Ro Qs. in much
 A bi O Ro Ro the in
 I in Ro I Ro to Ro
 ch A H. in in in
 the H. H. in was the
 in in in O in in A
 ya Ro to ye ye in in
 in in in in in in
 the bi in Ro O H.
 in in in in in in
 the in in the I Ro
 to Ro ch A H. ye ye
 to Q. the H. H. ch.

The R. man was the man
 the h. man and the h. man
 man to be the R. man
 the man in the thick
 one man R. man man
 R. h. man man man man
 I man man X you the
 O the I man man man
 the O the I the I the I
 X the h. man man man
 I the O man the man to
 the h. man X the I
 I the R. man the I man
 man man X you the man
 man the h. man man
 the man man man
 you the man the man
 the I the man to the man
 the man man man the

On h nu e h. Ho nu
 nu. nu. ge nu. nu.
 X ya Ho nu e nu
 ge nu nu. Ho e nu.
 nu Ho X X nu. Ho nu
 nu. h. nu. nu. nu. nu.
 Ho nu e nu Ho nu.
 Ho nu nu Ho nu Ho
 nu. Ho nu nu Ho nu.
 nu nu. nu. X ya Ho
 Ho nu nu ge i nu.
 nu Ho X ya Ho nu.
 Ho nu Ho Ho nu.
 nu ge Ho Ho Ho nu.
 nu. X ya Ho nu. Ho
 nu. Ho. Ho nu. Ho.
 ge Ho Ho nu nu.
 nu Ho nu nu.
 nu nu ge Ho Ho.

wen the lu li an Ra gu
 a Dama uen uen Chid
 i mu the mu & the
 mu the mu the mu
 ya the the mu mu
 I am the i ya mu the
 the mu uen the the uen
 i mu the mu & ya the
 the Ch. the Ch. the the &
 ya the mu & uen i mu
 mu mu the i & ya mu
 the mu lu ch- uen the
 uen uen the uen the
 mu i mu mu mu the i
 mu mu li the the mu
 mu the the the uen
 mu mu uen i i mu
 the uen the mu uen
 uen uen the the the

h m th m m m m m m
 m m ch st m m m m
 s m m m m m m m m
 m m m m m m m m m
 m m m m m m m m m
 i m m m m m m m m
 ch m m m m m m m m
 h m m m m m m m m
 m m m m m m m m m
 e m m m m m m m m
 the h m m m m m m m
 s h m m m m m m m m
 the m m m m m m m m
 m m m m m m m m m
 m m m m m m m m m
 m m m m m m m m m
 g e ch m m m m m m
 h h m m m m m m m
 m m m m m m m m m

In m - A B. In the
 I am O m. A. b. I g
 m m. The m. A
 m. a. m. I m. m. g
 m m. The I m. m. A
 m. m. A. A. A. O m.
 m. A. A. m. m. m.
 O m. m. m. A. B.
 A. A. A. g. m. A.
 m. m. m. m. A. A.
 A. m. m. m. g. g.
 m. m. g. g. m. m.
 m. m. A. A. A. A.
 O m. m. m. A. A.
 m. m. A. m. m.
 m. m. m. m. m.
 A. A. A. A. A. A.
 m. m. m. m. A.
 m. m. m. m. g.

Ma sh d h mi au lo
 De the ma sh d sh to
 the me the sh d - you
 me - sh the me me h
 me sh d h ch - me o
 me sh d ga me me
 the me sh d me me sh
 De me - sh d sh me
 i me d h me me me
 me sh me me the
 me me - me d h me
 h d g. the De the
 h d as d as d as - e
 i the h - me me - me
 o x o d as d o sh
 the h - me me - me
 me me - me me me
 the me the sh me
 ga me me me me

won R. won the uni-
 mu the man in o to
 ch uni-uni uni uni the
 to to in R. & A. Qu
 uni to in uni the &
 i in the uni-uni-
 uni uni R. & A. the
 the & uni-uni o the
 o uni- the i- h- e
 uni uni uni the i-
 ya & uni uni the
 o the uni uni uni
 & o uni- R. uni
 the R. the R. uni
 the i- uni- uni the
 uni uni the uni uni
 R. the uni uni the
 uni & uni- uni- uni
 the h- o the uni-uni

m. m. i. m. i. h. d
 m. ch. d. m. - R. m. m.
 m. ch. A. d. m. to m.
 the. & the. m. m. & d.
 the. m. m. m. to R.
 & A. the. m. m. the. m.
 the. R. m. m. & the. m.
 ch. m. m. m. m. m.
 o. to. m. m. m. m. m.
 R. m. - the. m. - m. m. m.
 the. m. m. R. R. m. m.
 e. m. R. to the. m.
 m. m. m. ch. & d. m.
 h. h. h. to m. m.
 to the. m. to d. m.
 m. m. o. m. the. m.
 i. m. m. m. m. m. o.
 m. o. m. m. m. o. R.
 m. m. m. m. m. m.

2. am RO Ma i ma
 R. ch. ya bi. ch. mi. th.
 nu to De mi mi. lwa i
 ma i. ma mi. bi. mi.
 Th. ya. ya. R. to Da mi. to
 ya. & mi. mi. the ma wa
 the mi mi RO mi i i
 ma the i bi. De mi. mi.
 the mi mi i i R. ch.
 De mi. R. th. h. Oh. mi
 i mi. bi. & th. mi i mi
 RO mi ma i. ya. & & la
 mi bi. ya mi. ya. ya. mi
 & mi ya. Oh. bi. wa to
 & mi to bi & R. & ya
 bi mi. bi. ya. ya. mi
 & mi. R. i. ya. bi
 & ch. Oh. mi. bi. bi. ya
 De mi. & mi to wa

lu ma si e si - ya ya
 Do ge mi - mi to ge ya
 mi e si wa mi to si ya
 si si e mi no mi wa
 ke - mi ch mi ho mi e
 ch - mi mi no ke mi - mi
 mi mi ke si mi ho mi
 to mi wa si e si si -
 si si si si - Do ya mi
 si mi e si ya ya mi si
 si si si si si mi ya mi
 si si ya mi ya si mi
 si ch ch - ke si si ya
 Ru ch - si si ya si
 si si mi - mi to mi
 wa mi to ge mi si
 si si si si si si si
 si si si si si si si
 si si si si si si si

Ma ma K. i ya i ya
 ya ma: mo ma ya ma
 K. the Kugo i ma ma
 ma Do ya ma: la la
 ma: ma: la: ma: to
 K. ma to Si ma ma: wa
 K. ya: ya: ma ma: Ma
 K. el. Ka tu ha: wa: wa
 ma la tu ma: ma: Ma
 i ma: la: ma: to K. i ya
 wa i ya to Si H. Li
 ma ma: Ko ma to el to
 i O ma la: wa: la: la: to
 i ma ma: Ko ma: to ya
 tu ma: ma: ma: to el
 to el i to la: i K. ya
 ma: ma: i ma: ma: ma
 i: ma: Ko: to: la: i
 ma ma ma: ma: ma

um Ho mu i chi un an
 mo He an su ga mu He
 He an lu un He He an
 tu an an he un an He
 an He an ga mu He an
 He an un o an an un
 the un tu He mu He He
 i an He ga un He an an
 an an the un He an
 an He He an He an
 He an un an an un
 the an He an He ga He
 the He an an He
 an an un He He
 He He an He ga He an
 He He an an He
 an an He an He an
 an He He an an
 an He He an an

68

to me you & I - in our
own the you to me
Ro. in the you to the Re
in our the in Ro me
is in the you & you me
Ro Re the in the
is in you me the you
you in is in the you
the in me you in
me to you & the the can
in Re Re in in the
me in is you the
you the in you to
Re & the the me to
I in in in in Re
to in in in Re Re
I much in in Re
is you the the Re
Re me to I Re in

70

K. Oh. h. K. th. i. K.
V. Oh. th. h. K. ch
un. K. un. A. K. l
th. Oh. lo. K. K. un
un. th. K. l. A. th. un
un. th. l. un. th. un
un. th. un. un. th. un
h. K. Oh. un. th. un. th
K. Oh. h. K. K. ya. i. A
all. un. un. ch. K. un
ly. th. K. l. un. A. ya
h. th. un. un. un. th
un. un. un. un. un. un
V. g. ya. h. un. un. un
th. un. h. ch. un. th
un. un. un. un. un. un
Oh. un. h. A. i. ya
un. un. un. K. th. un
un. h. un. un. un. th

my to me we I am live
 the the the men live you
 me no one me to you
 me is me the is you the
 the the the me me me is
 me I O D. you me I
 me the I G. me me
 is me you the me me
 the me an D. me we
 the me you me
 me me the me the me
 me me me me the
 the the me the the me
 is G. the I the the me
 me me the D. you G. the
 me me the the the me
 the me me me me me
 the the me me I me
 the me me the the me

74

you do Ru la in the
me are o were in R-
the i m d me in h m
ch R m m m m m
m m m m m m m
ch m m o m m m
H m ch d m m m
m d o m m m m m
d g. the m m m m
h. m m m m m m
you m m m m m
to be m m m m m
d g. m m m m m
d m m m m m m
m m m m m m m
m m m m m m m
the m m m m m
m m m m m m m
you m m m m m

m-th-o to go man
 were on - o m-th
 up to the top o Ro
 Ma Ru to m-R-m
 m. were I had h. m
 Ma i m m. to I
 he no m. m. to the
 I m. to the I m. l
 m. m. the i m.
 the giga m. no Ro m
 Ru to m. R. i h m
 won to I m. the Dm.
 Ch. the m. Dm. m
 I the Ro Ro m. to
 won the m. by the
 I had won the I
 m. Ch. h. the R. l
 the Ro Ro m. I won
 the R. R. Ch. m. h.

e e e i y o a u m m m
 h u m m m m m m m m
 h u m m m m m m m m
 e h m m m m m m m m
 h u m m m m m m m m
 m h u m m m m m m m
 h u m m m m m m m m
 y o a u m m m m m m m
 e h u m m m m m m m m
 i m m m m m m m m m
 e h u m m m m m m m m
 e h u m m m m m m m m
 m h u m m m m m m m m
 e h u m m m m m m m m
 y o a u m m m m m m m
 m h u m m m m m m m m
 e h u m m m m m m m m
 h u m m m m m m m m m
 h u m m m m m m m m m
 h u m m m m m m m m m

e ch bi gi m. st. mu
 a y. st. m. bi. to
 7th. st. st. st. ya
 bi. I g. o. an. y. I
 bi. to have st. an. bi
 7th. st. i. an. st. st. I
 bi. an. m. an. to. m. an.
 m. m. m. m. m. m.
 m. to. h. g. to. st.
 ch. m. ch. m. st. I
 bi. m. an. st. to
 st. i. ya. m. ch. m.
 st. st. to. m. l. by. a
 bi. to. st. ya. bi
 m. I. by. m. st. I
 bi. to. m. m. st. st.
 st. st. I. st. m. m.
 bi. st. st. st. m.
 bi. I. st. m. to. bi. bi

De ch the R. na i na
 e the ch. X gu en-
 ch en- the na d
 De na na en na
 e en- the na the
 o the gu na na R.
 ch the na the en-
 na De R. ya en- the
 e the na na en- the
 e na na the X the
 en en ch i na i
 na X the na X De na
 na na the e the na
 na en na the e X
 the na the na en the
 en the De ch na the
 en the X gu na en-
 na the R. na the e
 the na the na the na

i-m-ye to Re me the to
 to Chi-ye me and K-
 chi No the the K-chi
 chi No. Qiu me. won the
 e Re to Kiu chi & K-O
 me-ye & O R. me me-
 Ku me K. by the h-to
 the me to be Kiu to Ka
 chi & i-m-i-m-i-m-i-m-i-
 mi-th-i-m-the K-the
 Chi No Qiu ye i-m-
 me Kiu mi & O R. me
 me-ye me me me
 me me me me to K.
 e me me & O me-
 K-the O me-ye &
 hi to Kiu me the
 to & ye me me Re
 the the me me me

hi mu o Ro wa y. the
 Ri ya Ri o R. min
 the on - R. min the
 R. on R. on min
 the min o R. on
 min min the min
 ma ya the min
 min min the R. R.
 min R. min the min
 o hi min min &
 y. min min the
 hi ya min min
 hi min the min
 hi min & R. R. the
 the R. R. min min
 the min the & R. R.
 hi ya the min R.
 min min the min
 to min R. & R. the

89

ye ye lui lui to man
the mea mo to lui man
man the ch. the man man
won man ye the to the
man man the & ye the
2 1/2 the the the man man
lui ye man man to man
the lui man ch. ye ye
man man man man man
the the man man man
man man man the
the the man man man
man man man man
man the the man
the the the man
man the the the the
the the the man the
the man man man man
man man the the man

I am the I Ma to Bu
 ch. I is I bu and
 more bu in ch. Ko
 o th. I g. h. in ma
 ch. I h. I Bu Ko wi
 th. in in in K. Ch.
 bu in I h. I Bu Ko
 we the I in ma
 in. Bu to the Ma in.
 the I bu in in in
 ch. I h. I Bu Ko wi
 th. o in in in I
 in in in in I o to
 the Bu in the I bu
 in in in ch. I
 h. I Bu Ko wi
 th. o in I in
 in I in the I
 the I Bu ch. I

na No to Na o m-
 na No to Na m-
 the m o a & Na o m-
 ch to a & o m-
 o g. Dm m m m-
 m No to e i am
 m d to m m m
 the o m m m to
 g y d a l the m-
 the m m the o m
 d o to m m m
 m m m m m m
 m m o m m to
 m g y d a l m m
 m m m o o m m
 m m the o m m m
 m m m m m m
 the d m m m m m
 m m m m m m

me the. was the. I go
 was the. I. to me
 me the. O. G. De. me
 was me. I. was D. me
 me the. to the. me
 I. to me me the.
 e. to the. me. to me. the.
 to. to the. me the. me me
 the. me. me. the. me the.
 to. to me. I. to me. the.
 the. was the. I. me the.
 me. De. me. I. I. me. the.
 me. the. me. me. the. me.
 to. I. I. the. I. me
 I. I. me. De. the. me.
 go. to the. I. the. me. the.
 me. the. me. the. me.
 De. me. I. the. me. the.
 me. me. De. the. me.

m. Ba mi De ya &
 e m m R. e n
 m the e e m
 m the e e o R.
 the m i h R.
 A m m o m g. i
 the R. R. & R. i m
 ya i ya & h m m
 m R. o m m m
 e i m the R. h R.
 R. m the i m g. i
 e i m the h ch.
 & & R. m m De ya
 & m. & g. m R.
 h ch. e m & m
 i m m m m
 i m m R. g. De
 ya m m the M. h
 R. ch. h ya m R.

m. m. s. n. R. i. m.
 R. o. m. t. h. i. h. i.
 m. u. t. h. m. s. A. t. h.
 o. g. - D. m. u. u. s. i.
 h. i. s. i. n. s. e. h. e. t. h.
 & t. h. s. p. o. l. g. e. n. t. h.
 D. i. d. t. o. t. h. h. o. t. h. h.
 m. i. D. i. g. n. & m. m.
 i. m. g. i. i. m. t. h. o. n.
 h. o. h. s. i. n. g. h. i. c. i. n. g.
 m. g. i. D. i. d. i. s. m. t. h.
 i. h. i. s. m. m. m. m.
 m. h. e. y. D. i. d.
 g. e. n. m. h. i. n. R.
 t. h. h. i. c. h. h. e. g. i.
 m. h. o. h. h. i.
 g. e. n. i. s. m.
 h. h. o. D. i. d. i.
 m. h. h. i. c. i. n. g.

gu e i ch' cui the sen
 i- ku cui gu ga x x
 x cui the ku ku. N-
 o the cui cui i i m
 the ki x chu m m d
 i m the x g. ku m
 gu m the mo mo m
 mo ku cui gu ga x
 e i ch' cui the m
 i m m m m m
 ku m. ki k. m m
 m mo m ch' ku the
 m mo ku cui gu
 ga x g. e i m
 the h. x g. ku m
 gu m cui gu ga
 x mo m x m
 i e i ch' cui
 the m m m m

106-

Ako e i ma the a wa
ma the i o o k. ma
me A i i ma h. i
ma me ma ma the
wa the ka h. the ka
me o. ga A R. ma
ch ma ma i i ch.
me the ma ya o o
the a ka ma ga the
ma ko A ga wa
e i ma the o o A
ch ko i ya me
me ma wa ma ma
ch me ko A i i
ma ma ma ma ko
me me the ya ma
ma the me ma ma
ma ko me R. ma
wa me ma ch

me No X a h mi in
 De g. Th. h i l h
 Ma-ue to Be the
 i Ma hie ya the
 me the the two
 the ma no age
 the h ma i h ch
 bu De De Ke mi
 the me mi mi
 in the me mi mi
 me No the a ya i
 me h in the me
 the g h h h h
 me no mi mi mi
 ya me ya mi h
 h mi the mi mi
 h h mi mi mi
 the h h h h h
 h h h h h h

you & by in the house
 Q. When you said I
 did not the same old
 me the K. I to be
 K. (A) Ku you had been
 the same in the
 Oh. the L. K. (A) Ku
 you had the same
 the same the K. (A) Ku
 Q. You & I are not the
 L. O. same you & I are
 me the K. (A) Ku but me
 in the K. (A) Ku Q. You &
 I see me K. (A) Ku in
 the K. O. Ku me me & I
 the same the & over Q.
 me the K. (A) Ku but
 I to the same me & I
 I see the K. (A) Ku the

Ke Ko Re ma ma -
 ma ma ma - ma
 ma chi ma - e gu ma
 Ke H bu H chi hi
 gu ma Ko to Ko -
 si ma to e yi to
 Ke ma bu H chi H
 ye to ke ye Ko e to
 H. Ko ye ma Ko chan
 to e x g. ma Ko ye
 to Ke H chi Ke Ke
 ma ma ma ma e
 H. the ma ma to
 H. Ke ma Re
 H ma ma ma Ke
 e - ye to e H.
 ye H Re Ma ma
 Re ye H Ke H.
 Ke Ko H. Ke

O tu wa Ku ya m-
 s the Ku tu Ku ch
 mu O to e ya mu
 O tu mu Ku mu Ku
 s mu mu Ku Ku-
 mu O to e ya to the
 O mu mu Ku O Ku-
 mu s the Ku to mu
 tu O to e O cu g- Ku
 s mu mu Ku Ku-
 ch mu O to e ya to
 the Ku ch mu Ku O-
 mu Ku s Ku Ku mu
 g- the mu ch the mu
 the Ku Ku mu s to
 the Ku O to e ya to
 the O O mu Ku
 s the Ku mu Ku-
 to s O Ku Ku mu

wa li-mu-mu-mu ki-wa
 d gi-yu de i thi-mu
 ko to mu ko mu swa ge
 to swa wa i mu ki to
 ko thi i mu mu i e mu ya
 mu mu mu. lo lo mu
 thi e ki-wi ki mu ki
 thi ki lo tu e mu
 mu wa mu mu th-wi
 de ki x mu mu ko
 to mu ko i to mu
 thi mu mu thi ki
 lo tu e yu de ki x
 ki thi e li to de
 mu thi ki yu de x mu
 mu swa. e mu wa
 ko thi i mu i e
 li thi ki mu wa
 thi o ki ki thi

the-ma-ke to ch-tu
 e e i ke th-o-ke
 ch-ma-fo-wo-ke-ke
 me-am-ye-se-wo
 the-cho-ke-ye-wo
 ke to ch-tu e-ke
 e i-ye-ke-ke-ke
 the-ke-ke-ke-ke
 do to me-ke-ke-ke
 the-ke-ke-ke-ke
 me-ke-ke-ke-ke
 ke-ke-ke-ke-ke
 e-ke-ke-ke-ke-ke
 ke-ke-ke-ke-ke
 me-ke-ke-ke-ke
 ke-ke-ke-ke-ke

116-

to am the am to
de or or - wi - ye - fe
n - da - the am the
to the + be e to am
the am hi e i th -
+ am - dy - the am fe
n - to - the am to am
wa the am to ch - to
e the i e i am th -
fi - ye - dy + am - on
the th am e be am
the am wi - th - be
the n - the the the ch -
ch - to e be am n -
am am e ye - K - am
am do + ch - be e +
be am the am to ye
to the am sa x be

I am to & he
 to am the am we
 in in the eye he is
 in ch to I you in
 to in in to he &
 you in to he by I no
 to am he in to ch to
 & he in in in the
 you to he & in to
 in to in am he we
 in the the he it in
 in he he & you in
 he he in am all the
 he in he to in in
 & the in he he in
 he in in the in the
 the to he no in he
 the in & to in in

117

hwa ki le fu lo-mu
hwa ki mu ke si-wa
wa on-ku mu mu mu
chwa yu k-k-lye
to hwa i the wa
th-cwa le k-mu ku
ma wa se on-k-i
mu wa dku wa th-
i mu wi wa th-mu
i i on-th-wi mu
th-wi on to on wa
le ku on fu i on
mu i i go wa th-
mu de mu ko to i le
ko to on mu wa th-
le on to se ku to
k-th-ku se i mu
mu i th-mu wa th-

118

awa lu ar- K- an
Ku an an ya
wa lo de wa th-
Ku lo tu an Ku
x lu lo tu an an-
an th- an Ku an Ku
an di- Ku an- th- an
lu an th- x lu an
Ku an lo an- I an
wa th- an an an an
K- an lu an th- x
Ku an th- an an th-
di- di- lu an- x th-
an an an I an K-
an Ku an lu an- th-
x an lu an th- an
di an Ku an Ku th-
an- x lu lo tu an

119

AK- K- ch- nu nu -
ch- nu wa th- nu ka
i tu lu tu nu wa
th- ch- ch- lu nu i
lu nu wa nu nu wa
lu nu wa th- i
nu ka tu wa wa
th- lu nu ka x lu
nu th- nu ka nu
lu nu K- K- ch- wa
ch- o wa th- ka ka
ch- o nu ka wa
lu lu wa th- th-
lu tu nu ka x
lu ka tu nu K-
nu ka nu ka K- ch-
nu nu ch- nu wa
th- i tu lu tu nu

120

wa-th-d-d-fu ar to
the ar am ho x the
the the the wa wa
th- ar x am the ar
m- th- o m- ho ar
ho x d- the ly y
se x- am th- wa l-
m ar m the we
x wa m th- ar
the to am ho x m
ar m to the ho x
m- ho x h- d- h- d-
the wa se the ar se
m ar x- m th- d-
the m th- m- m the
wa l- ar h- x ar
lo d- ar th- to h-
m ar ho x the

121

me to a a a a the
a i d- a a lo Dr
wa th- me Ka a a
Ka m- K- ch gl
me Ka li Ko to an
me wa th- a a Ka
a an li a a th-
me Ka a Ka a a to
wa wa th- li K- an
Ko a an to to wa
wa th- e. ch- an th
an th- x Se an wa
an a an a an wa
th an li m- K- an
Ka a an gl wa th-
an Ko to an x an Dr
th x an lo Ka a li
mo an an th-

Ke th-on nu de i
 lya wa th-e on le
 wa th-chu th-on
 Ke wi-on to so / lo
 m oku mo wa th-e
 th-chu wi-e wa to i
 m th so ko nu ke to
 m-ke i by-e nu to wa
 wa th-on wa se ar
 ke i on to mo wa
 th-e lye th-fu to
 de on-ke le fu-ke
 na i le to ke wa th-
 e m ch-d x x ke th-
 le ke ke x th-mo lya
 wa th-lye wa se ar
 ke-ch-d ar-ye fu m
 the to an on on two w:

4

BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY
CATALOGUE OF MANUSCRIPTS

No. 1899

Stock Algonquian

Language Fox

Dialect

Description: (words, vocabulary, dictionary, grammar, text, legends, notes)

Collector Dr. T. Michelson -Informant - Joe Peters

Place

Date

Aug. 1929

Remarks

Syllabic text - contents not trans. ~~syllabic~~
~~text.~~ 122 pp. 6 x 9" (tablet)



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

The Smithsonian continues to research information on its collections. Contact Smithsonian for current status.

Please observe the following rules for file sharing, which are intended to help protect the integrity of the material and associated information.

- Do not incorporate material into a publicly accessible database or website without checking with the National Anthropological Archives (NAA).
- Do not post whole manuscripts to a social media site, such as a blog, Facebook page, Twitter feed, etc;
- Do not modify or obscure the source information or copyright notice included in the material;
- If you deposit the material in a tribal library or resource center, make sure that the library or resource center knows the source of the original material and is aware of these rules. Please let the NAA know where material is deposited so that we can guide community members to it.

Questions? naa@si.edu.